

Kom op juh!

hertalingen van wereldhits



zing je
moers taal

informatie

Wij zijn een Leiderdorpse zang- en theatergroep die bestaat uit vier zangers en vier zangeressen die akoestisch worden begeleid door drie muzikanten. Wij zingen alleen in het Nederlands *maar* wij zingen geen enkel Nederlands nummer. Wij brengen met veel plezier alleen her/vertalingen van bekende Wereldhits, die wij regelmatig meerstemmig brengen.

Het draait bij ons om hertalingen die de sfeer van een nummer naar het Nederlands (en vaak ook naar de Nederlandse situatie) over brengen, met behoud van de essentie, en de ritmiek van het origineel. De hertaalde nummers blijven daarmee dicht bij het origineel, terwijl de teksten altijd een glimlach op het gezicht van de luisteraar weten te brengen.

Wij maken voor de keuze van ons repertoire gebruik van verschillende hertalers. Ten eerste onze inspirator **Jan Rot**, echter het merendeel van ons huidige repertoire vormt het materiaal van vertalers zoals **Ans Bouter** (die prachtige hertalingen op haar site heeft staan) en onze 'eigen' hertalers; de Leiderdorpers **Martijn Prins** en **Bob de Jong** die voor ons hits hertalen met een gezonde dosis humor. Het is voor ons erg prettig dat wij op 'bestelling' nummers kunnen laten hertalen.

Een greep uit ons repertoire: **Aanbidder** (Jan Rot, I'm a Believer), **Spiegelei** (Jan Rot, Yesterday), **Strakke leren legging** (Martijn Prins, Baby makes her blue jeans), **De Barpianist** (Martijn Prins, The Pianoman), **Donder op man** (Ans Bouter, Hit the road Jack), **Trouwen** (Bob de Jong, Mary you), **Jungle van taal** (Bob de Jong, Circle of Life) en nog veel meer. Genoeg om een avond te vullen. Wij beschikken inmiddels over ruim, hertaald Kerstrepertoire met een knipoog en een boodschap.

Wij treden regelmatig op, op het Leidse straatmuzikanten festival De Gouden Pet, in ons stamcafé De Hollandsche Tuyn, op verschillende locaties voor fonds 1818 en met veel plezier op verschillende evenementen in onze omgeving. In november 2017 traden wij op in onze eigen theatervoorstelling.

Met dit repertoire, doorspekt met humor, gebracht met gevoel voor theater kunt u zich verheugen op een leuk optreden. Voor meer informatie of boekingen : info@komopjuh.nl of bel met:

Bob de Jong - 0624 225 635 / Annemiek de Groot - 0654 994 660

Check voor foto's, filmpjes onze agenda en overige actualiteiten onze [Facebook](#) pagina.



www.komopjuh.nl